CONTROLO REMOTO RC-EX3 MANUAL DE INSTALAÇÃO





Conteúdo

1. Precauções de segurança	4
2. Acessórios e preparação no local	5
3. Local de instalação	6
4. Procedimento de instalação	6
5. Configuração principal/secundário quando se utiliza mais	
do que um controlo remoto	8
6. Funções e itens do menu do controlo remoto	9
7. Item principal	11
8. Ligação da alimentação e configuração inicial	13
9. Definições da instalação e teste de funcionamento	15
10. Definições funções C/R	18
11. Definições UI	21
12. Manutenção	29
13. Seleccione o idioma	33

1. Precauções de segurança

• Por favor, leia com atenção este manual antes de começar o trabalho de instalação, a fim de instalar correctamente a unidade.

Todas as informações que se seguem são importantes e devem ser rigorosamente observadas.

▲ ADVERTÊNCIA O não cumprimento correcto destas instruções pode causar consequências graves como morte, lesões graves, etc.
▲ CUIDADO O não cumprimento correcto destas instruções, pode causar lesões ou danos materiais.

Poderá ter graves consequências, dependendo das circunstâncias.

•No texto, são utilizados os seguintes pictogramas.

\bigcirc	Nunca fazer.	0	Seguir sempre as instruções dada
ועצו			

•Mantenha este manual num local seguro onde possa consultá-lo sempre que necessário. Mostre este manual aos instaladores quando deslocar ou reparar a unidade. Quando esta unidade mudar de proprietário, este manual deve ser entregue ao novo proprietário.

	ADVERTÊNCIA
0	 Consulte o seu agente ou um técnico profissional para instalar a unidade. Uma instalação mal efectuada por si próprio pode causar choques eléctricos, incêndios ou a queda da unidade.
0	• O trabalho de instalação deve ser realizado correctamente de acordo com este manual de instalação. O trabalho de instalação incorrecto pode provocar choques eléctricos, incêndios ou avarias.
0	 Certifique-se de que usa acessórios e peças especificadas para o trabalho de instalação. A utilização de peças não especificadas pode resultar em queda, incêndio ou choques eléctricos.
0	 Instale a unidade correctamente num local com resistência suficiente para suportar o peso. Se o local não tiver resistência suficiente, a unidade pode cair e causar ferimentos.
	 Certifique-se de que o trabalho eléctrico é realizado por um instalador eléctrico qualificado e que é utilizado o circuito exclusivo. Uma alimentação eléctrica instalada de forma insuficiente ou incorrecta pode causar choque eléctrico e incêndio.
0	 Desligue a alimentação eléctrica da rede antes de iniciar trabalhos eléctricos. Caso contrário, pode originar choques eléctricos, avarias ou anomalias.
\bigcirc	 Não modifique a unidade. Tal pode causar choques eléctricos, incêndios ou avarias.
0	 Não se esqueça de desligar o disjuntor eléctrico antes de reparar/inspeccionar a unidade. A reparação/inspecção da unidade com o disjuntor eléctrico ligado pode causar choques eléctricos ou ferimentos.
\bigcirc	 Não instale a unidade num local não apropriado ou onde se possa gerar, fluir, acumular ou escapar gases inflamáveis Se a unidade for usada em locais onde o ar contenha névoa de óleo densa, vapor de água, vapor de solvente orgânico, gás corrosivo (amónio, composto sulfúrico, ácido, etc.) ou onde sejam usadas soluções ácidas ou alcalinas, sprays especiais, etc., isso pode causar choques eléctricos, avarias, fumo ou fogo como resultado de uma deterioração do seu desempenho ou corrosão.
\bigcirc	 Não instale a unidade onde haja excesso de geração de vapor de água ou de condensação. Tal pode causar choques eléctricos, incêndios ou avarias.
\bigcirc	 Não utilize a unidade num local onde fique molhado, como uma lavandaria. Tal pode causar choques eléctricos, incêndios ou avarias.
\bigcirc	 Não opere a unidade com as mãos molhadas. Pode causar choques eléctricos.
\bigcirc	 Não lave a unidade com água. Tal pode causar choques eléctricos, incêndios ou avarias.
0	 Use os cabos especificados para cablagem e ligue-os firmemente, tendo o cuidado de proteger as peças electrónicas de forças externas. Ligações ou fixações incorrectas podem causar a geração de calor, fogo, etc.
0	 Vede com betume o orifício de entrada para o cabo do controlo remoto. Se orvalho, água, insectos, etc. entrarem através do orifício, podem ser causados choques eléctricos, fogo ou avarias. Se entrar orvalho ou água na unidade, tal pode causar anomalias no ecrã.

Advertência



• Quando instalar a unidade num hospital, instalações de telecomunicações, etc., tome medidas para eliminar os ruídos eléctricos. Pode causar anomalias ou avarias devido a efeitos prejudiciais no inversor, geradores autónomos, equipamento médico de

Pode causar anomalias ou avarias devido a efeitos prejudiciais no inversor, geradores autonomos, equipamento medico de alta frequência, equipamento de radiocomunicação, etc.

As emissões transmitidas pelo controlo remoto para o equipamento médico ou de comunicações poderão perturbar as actividades médicas, emissões de vídeo ou causar interferências de ruído.

Não deixe o controlo remoto com a sua tampa superior removida.

Se orvalho, água, insectos, etc. entrarem através do orifício, podem ser causados choques eléctricos, fogo ou avarias.

	≜CUIDADO
\bigcirc	 Não instale o controlo remoto nos seguintes locais. (1) Pode causar avarias ou deformação no controlo remoto. Onde fique exposto à luz solar directa Onde a temperatura ambiente atinja os 0 °C ou inferior, ou os 40 °C ou superior Onde a superfície não seja plana Onde a área de instalação não tenha resistência suficiente (2) Pode haver aderência de humidade a peças internas do controlo remoto, originando uma falha no ecrã. Local com elevada humidade onde ocorra condensação no controlo remoto Onde o controlo remoto fique molhado (3) A temperatura interior precisa não pode ser detectada utilizando o sensor de temperatura do controlo remoto. Onde não seja possível detectar a temperatura interior média Local perto de equipamento que gere calor Local afectado pelo ar exterior ao abrir/fechar a porta Local exposto à luz solar directa ou ao vento do ar condicionado Onde haja uma grande diferença entre a temperatura da parede e a temperatura interior
\bigcirc	 Para ligar a um computador pessoal via USB, utilize o software dedicado. Não ligue outros aparelhos USB e o controlo remoto em simultâneo. Pode causar falha ou avaria do controlo remoto/computador pessoal.

2. Acessórios e preparação no local

As seguintes peças são fornecidas.

Acessórios para unidade principal do C/R, parafuso de madeira (ø3,5 x 16) 2 unidades, referência rápida

As seguintes peças são fornecidas no local. Prepare-as de acordo com os respectivos procedimentos de instalação.

Nome do item	Qtd	Observação
Caixa de distribuição Para 1 peça ou 2 peças (JIS C8340 ou equivalente)	1	
Tubo de aço de parede fina para aparelho eléctrico directamente numa parede. (JIS C8305 ou equivalente)	Conforme necessário	do se instalar directamente numa parede.
Porca de bloqueio, bucha (JIS C8330 ou equivalente)	Conforme necessário	
Fixador (JIS C8425 ou equivalente)	Conforme necessário	Necessário para passar o cabo do C/R na parede.
Betume	Adequadamente	Para vedar orifícios
Parafuso expansível	Conforme necessário	
Cabo do C/R (0,3 mm ² x 2 unidades)	Conforme necessário	Ver quadro à direita quando superior a 100 m

Quando o comprimento do cabo for superior a 100 m, o tamanho máximo para cabos usados na caixa do C/R é de 0,5 mm². Ligá-los a cabos com tamanho superior perto do exterior do C/R. Quando estiverem ligados os cabos, tome medidas para evitar a entrada de água, etc. para o interior.

≦ 200 m	0,5 mm ² x 2 condutores
≦ 300m	0,75 mm ² x 2 condutores
≦ 400m	1,25 mm ² x 2 condutores
≦ 600m	2,0 mm ² x 2 condutores

3. Local de instalação

Assegure o espaço de instalação ilustrado na figura.

Para o método de instalação, pode escolher "cablagem embutida" ou "cablagem exposta".

Para a direcção da cablagem, pode seleccionar "Para trás", "Topo centro" ou "Topo esquerdo".

Determine o local de instalação tendo em consideração o método de instalação e a direcção da cablagem.

Espaço de instalação



4. Procedimento de instalação

Realize o trabalho de instalação e ligação para o controlo remoto de acordo com o seguinte procedimento.

Dimensões (vistas de frente)



Para remover a tampa superior das tampas inferiores do C/R

 Insira a ponta de uma chave de parafusos plana ou similar no orifício na parte inferior do C/R e rode ligeiramente para remover. Recomenda-se que a ponta da chave de parafusos esteja enrolada em fita adesiva para evitar danificar a caixa. Tome atenção para proteger da humidade ou poeira a tampa superior removida.

Em caso de cablagem embutida

(quando a cablagem é recuperada "por trás")

① Embuta os cabos da caixa de distribuição e do C/R antecipadamente. Vede com betume o orifício de entrada da cablagem C/R.



2 Quando os cabos são passados através da tampa inferior, fixe-a em 2 locais na caixa de distribuição.



Aperte a ligação de cabos à mão (0,7 Nm ou

menos).

Se o cabo for ligado utilizando uma aparafusadora eléctrica, pode causar avarias ou deformações.

No caso de cablagem exposta

(Quando a cablagem sai pelo "topo centro" ou "topo esquerdo" do C/R)

① Corte as secções de parede fina nas tampas de acordo com o tamanho do cabo.

Quando puxar a cablagem a partir do topo superior, abra um orifício antes de separar as tampas superior e inferior. Isto reduz o risco de danificar a PCB e facilita o trabalho subsequente.

Quando puxar a cablagem a partir do topo esquerdo, tome cuidado para não danificar a PCB e não deixe quaisquer aparas cortadas da parede fina no interior.



5. Configuração principal/secundário quando se utiliza mais do que um controlo remoto

Operaçõ

Definiçã serviço

Podem ser utilizadas até duas unidades de C/R no máximo para 1 unidade interior ou 1 grupo. Um é o C/R principal e o outro o C/R secundário.

O alcance operacional é diferente dependendo do C/R principal ou secundário.



Configure o "Principal" e o "Secundário", como descrito na Secção 8.

Operações do C/R			Principal	Secundário
Operações Arranque/Paragem, Alterar a temp seleccionada, Alterar a direcção do flap, mov flap, Alterar a velocidade da ventilação			0	0
Funcionamento e economia de ene	em potência ele ergia	vada, Funcionamento em	0	0
Controlo modo si	ilêncio		0	×
Funções úteis	Controlo indivi	dual do flap	0	×
	Definição anti-	vento	0	×
	Cronômetro		0	0
	Config.Favorit	а	0	0
	Programador	semanal	0	×
	Modo sair de o	casa	0	×
	Ventilação ext	erior	0	0
	Seleccione o i	dioma	0	0
Selecção de pou	pança de energ	jia	0	×
Filtro	Reset do sinal	de filtro	0	0
Defin.utilizador	Selecções inic	iais	0	0
	Configu- rações do	Activa/Desactiva configura- ções	0	×
	administrador	Programador modo silêncio unid. exterior	0	×
		Selecção do intervalo da temp	0	×
		Selecção do incremento da temp	0	×
		Programação temperatura	0	0
	Selecção do mostrador do C/R		0	0
		Alterar a palavra-passe do administrador	0	0
		Config.Funcao F1/F2	0	0

es de C/D	Dringing	Comedário
	Рппара	Securicano
Definições da Data da Instalação	0	×
Contacto de manutenção	0	0
leste de funcionamento	0	×
Selecção da pressão estática	0	×
Alterar endereço automático	0	×
Definição do endereço da UI princip	oal o	×
Função back-up UI	0	×
Defin. sensor infraverm. (sensor de movimento)	0	×
Definições C/R principal/secundário	0	0
funções C/R Temp de sucção	0	×
Sensor do C/R	0	×
Selecção do sensor do C/R	0	×
Modo de funcionamento	0	×
°C / °F	0	×
Velocidade de ventilação	0	×
Ordem exterior	0	×
Controlo flap superior/inferior	0	×
Controlo flap esg./dir.	0	×
Definições de ventilação	0	×
Rearme automático	0	×
Selecção auto da temp.	0	×
Selecção auto da velocidade do ventilador	0	×
Definições UI	0	×
Manutenção Endereço U/I	0	0
Próxima data para manutenção	0	×
Dados de funcionamento	0	×
Visor inspecção Histórico de erros	0	0
Ecran/Apagar rela rio de erros	tó- o	×
Redefinir verificaçã periódicas	ões _o	0
Guardar definições U/I	0	×
Definições Apagar endereço	U/I 0	×
especiais Reset do CPU	0	0
Iniciar	0	×
Calibrar ecran	0	0
Visual capacidade unid interior	0	×

Advertência: Ligação a computador pessoal

Pode ser configurado a partir de um computador pessoal através da porta USB (mini-B).

Ligue após remover a tampa da porta USB na tampa superior.

Volte a colocar a tampa após o uso.

É necessário um software especial para a ligação.

Para mais informações, ver o sítio Web ou consultar os dados técnicos.



Advertência: Inicialização da palavra-passe

São usadas a palavra-passe de administrador (para itens de detalhe) e a palavra-passe de serviço (para instalação, funcionamento de teste e manutenção).

 A palavra-passe de administrador de fábrica predefinida é "0000". Esta definição pode ser alterada (Ver o Manual do utilizador).

Caso se esqueça da palavra-passe, esta pode ser inicializada mantendo os dois interruptores [F1] e [F2] juntos durante cinco segundos no ecrã de introdução da palavra-passe de administrador.

A palavra-passe de serviço é "9999" e não pode ser alterada.
 Quando a palavra-passe do administrador for introduzida, a palavra-passe de serviço também é aceite.



6. Funções e itens do menu do controlo remoto

Nomes e funções das secções no C/R (Secção operacional)



É utilizado um sistema táctil, que é activado quando se toca no ecrã LCD com um dedo, para quaisquer operações, excepto as que utilizam os interruptores ① Arranque/Paragem ② F1 ③.

1 Interruptor Arranque/Paragem

Carrega-se uma vez no botão para iniciar o funcionamento e carrega-se de novo para parar o funcionamento.

2 Interruptor F1 3 Interruptor F2

Este interruptor inicia o funcionamento configurado em Config.Funcao F1/F2.

(4) Luz de funcionamento

Esta luz está verde (amarelo-verde) durante o funcionamento. Muda para vermelho (laranja) se ocorrer algum erro.

O brilho da luz de funcionamento pode ser alterado.

(5) LCD (com retroiluminação)

Quando se toca no LCD acende-se a retroiluminação A retroiluminação desliga-se automaticamente se a unidade não funcionar durante um determinado período de tempo.

O período de retroiluminação pode ser alterado.

Se a retroiluminação estiver configurada em ON, quando se tocar no ecrã com a retroiluminação apagada, esta acende-se. (As operações com os interruptores ①, ② e ③ estão excluídas).

6 Porta USB

O conector USB (mini-B) permite a ligação a um computador pessoal.

Para os métodos operacionais, consulte o manual de instruções anexo ao software para computador pessoal (software utilitário do controlo remoto).

Nota

Quando ligar a um computador pessoal, não ligue em simultâneo com outros dispositivos USB.

Assegure-se de que se liga directamente ao computador, sem passar por um hub, etc.

-9-

Nomes e funções das secções no C/R (Ecrã)

*Todos os ícones são mostrados com fins explicativos.



1) Ecrã de relógio, nome da sala

Mostra a hora actual e o nome da sala.

2 Ecrã de ícones

Cada ícone é exibido quando uma das seguintes configurações está em curso.

Quando o controlo de carga está activo.

Quando a

C/R secundário.

filtro" aparece.

Ca Quando o

está configurado.

configuração é feita pelo

Quando a inspecção

Quando o "sinal de

temporizador corte de pico

periódica é necessária.

Quando o controlo central (Opção) está a funcionar.

Durante o funcionamento da ventilação

Quando é efectuada a configuração Permissão/ Proibição.

(-) Quando o temporizador semanal está configurado.

③ Botão de menu

Quando configurar ou alterar outros que não os seguintes (4)-(8), toque no botão menu. A seguir os itens do menu são exibidos, seleccione um e configure-o.

(4) Botão Alterar o modo de funcionamento

Exibe o modo de funcionamento que está actualmente seleccionado. Toque neste botão para alterar o modo de funcionamento.

(5) Botão Alterar a temp seleccionada

Exibe a temperatura actualmente configurada. Toque neste botão para alterar a configuração da temperatura.

6 Botão Alterar a direcção do flap

Exibe a direcção do deflector que está actualmente seleccionada. Quando o funcionamento de fluxo automático 3D está activado, aparece o ecrã Auto 3D. Toque neste botão para alterar a direcção do deflector.

(7) Botão Alterar a velocidade da ventilação

Exibe a velocidade do ventilador actualmente seleccionada. Toque neste botão para alterar a velocidade do ventilador.

(8) Botão Cronômetro

Exibe o conteúdo simplificado do temporizador actualmente configurado.

(Quando dois ou mais temporizadores estão configurados, é exibido o conteúdo do temporizador que será operado imediatamente após). Toque neste botão para configurar o temporizador.

9 Ecrã de mensagens

São exibidos o estado do funcionamento do ar condicionado e as mensagens das operações do C/R, etc.

(10) F1 F2 Ecrã da função do interruptor,

Exibe a função que está configurada para cada interruptor F1 | F2

A função destes interruptores pode ser configurada em Config.Funcao F1/F2

7. Item principal

Menu principal		
Funcionamento básico		
	Arrangue	
	Paragem	
	Alterar o modo de funcionamento	
	Alterar a temp seleccionada	
	Alterar a direcção do flap	
	Alterar a velocidade da ventilação	
	Operação do interruptor F1, F2	
	Funcionamento em potência elevada	
	Funcionamento em economia de energia	
	Controlo modo silêncio	
Funções úteis		
	Controlo individual do flap	
	Definição anti-vento	
	Cronômetro	
	Programa hora de ligar	
	Programa hora de desligar	
	Programa a hora e minutos de ligar	
	Programa a hora e minutos de desligar	
	Confirme	
	Config.Favorita	
	Programador semanal	
	Modo sair de casa	
	Ventilação exterior	
	Seleccione o idioma	Conculto o
Selecção de poupança de energia		Manual do utilizador
	Sleep	
	Progr. Capacidade máxima	
	Retoma aut da temp antes seleccionada	
Filtre	Controlo sensor infraverm. (sensor de movimento)	
Filtro	Deset de signal de filme	
Dofin utilizador	Reset do sinal de filtro	
	Seleccões iniciais	
	Seleccão do relógio	
	Mostrar a data e hora	
	Horário de Verão	
	Contraste	
	Luz de fundo	
	Controlo do som	
	Luminância lamp.op.	
	Configurações do administrador	
	Activa/Desactiva configurações	
	Programador modo silêncio unid. exterior	
	Selecção do intervalo da temp	
	Selecção do incremento da temp	
	Programação temperatura	
	Selecção do mostrador do C/R	
	Alterar a palavra-passe do administrador	
	Contig.Funcao F1/F2	

Menu principal			
Definição serviço			
Bonniguo oci vigo	Definições da	instalação	
		- Data da instalação	
		- Contacto de manutenção	
		- Teste de funcionamento	
		Seleccão da pressão estática	
		- Alterar endereco automático	
		Definição do endereco da UI principal	
		- Funcão back-up UI	
		Defin, sensor infraverm. (sensor de movime	nto)
	— Definicões fun	cões C/R	,
	·	C/R principal/secundário	
		- Temp de sucção	
		- Sensor do C/R	
		- Selecção do sensor do C/R	19
		- Modo de funcionamento	
		- °C / °F	
		- Velocidade de ventilação	19
		Ordem exterior	19
		- Controlo flap superior/inferior	
		Controlo flap esq./dir.	
		Definições de ventilação	
		- Rearme automático	
		- Selecção auto da temp	
		- Selecção auto da velocidade do ventilador .	
	— Definições UI	-	
	·	- Config.Venti	21
		- Sinal de filtro	
		Ordem exterior 1	
		- Sinal de ordem exterior 1	
		Ordem exterior 2	
		- Sinal de ordem exterior 2	
		- Selecção da temp. Heating thermo-OFF	
		- Ajuste temperatura retorno	
		- Controlo do vent. em Cooling thermo-OFF .	
		- Controlo do vent. em Heating thermo-OFF .	
		- Temp. anti-congelação	
		- Controlo anti-congelação	
		- Funcionamento bomba drenagem	
		Manter vent. func. depois arref. parado	
		Manter vent. func. depois aquec. parado	
		- Func Intermitente do vent em aquec	
		 Funcionamento do ventilador de circulação. 	
		- Selecção do controlo de pressão	
		- Modo de func automático	
		- Selecção da regra Thermo	
		 Controlo automático da velocidade do vent. 	
		- Alarme sobrecarga UI	
		- Definição saída exterior	
	— Manutenção		
		- Endereço U/I	
		Próxima data para manutenção	
		- Dados de funcionamento	
		- Visor inspecção	
		- Guardar definições U/I	
		Definições especiais	
	■	Visual.capacidade unid.interior	
Contacte a companhia			
	— Contacte a co	mpanhia	Consulte o
			Manual do utilizador

8. Ligação da alimentação e configuração inicial

Configure as unidades C/R principal e secundária de acordo com o ecrã, no momento da ligação da alimentação.

- Configuração principal/secundário não realizada => (1)
- Configuração principal/secundário realizada => (2)

(1) Quando a unidade principal e secundária ainda não estiverem definidas,

(1)⇒② É exibido o ecrã Principal/Secundário.

Quando carregar no botão Principal ou Secundário, começa a configuração inicial.

Se tiver sido carregado, por engano, algum botão errado, a configuração pode ser alterada no final da operação de inicialização. (10. Definição funções C/R④)

Quando utilizar dois controlos remotos para uma UI ou um grupo, o primeiro é utilizado para Principal o segundo é utilizado para Secundário automaticamente.

2 Escolha Principal/Secundário



Selec controlo prin	cipal ou secundário
Principal	Secundário

PrincipalO ecrã muda para $(3 \Rightarrow 4) \Rightarrow (5)$.SecundárioO ecrã muda para $(1 \Rightarrow 8) \Rightarrow (5)$.

Cuidado

Quando apenas for utilizada uma unidade C/R, toque no botão Principal . No estado da configuração inicial, se algum dos botões ([Principal]/ [Secundário]) não for tocado, o ecrã mantém-se inalterado.

③ Procura UI	
Procura I/U (Unid Int)	
50 %	

O LED vermelho pisca se a comunicação não for estabelecida em dez minutos.

④ Recolha info UI

Carregando definições I/U

Terminando em 1230 segundos

(5) Ecrã su	uperior	
16:14 (Seg)		Menu
Arrefec.	Selecção da temp. 23.0 °c	dir flx ar
Parado. F1: Potência alta	a F2: Poupar	nça de energia

(2) Quando a unidade principal e secundária estiverem definidas

6 Confirmar configuração	⑦ Inicializar configuração	(8) Inicialização ligada
Pretende guardar as definições anteriores do C/R antes de ligar? Sim Não	Pretende inicializar todas as definições do controlo remoto? Sim Não	A iniciar
Sim O ecrã muda para (8)⇒(5).	Sim O ecrã muda para $) \Rightarrow 2$.	

Não O ecrã muda para ⑦.

Se o ecrã não for tocado durante mais de 15 segundos, é seleccionado Sim (Continuar) e o monitor muda para o ecrã de (5). Não O ecrã muda para 6.

Após a inicialização, ele regressa ao estado por defeito.

9. Definições da instalação e teste de funcionamento

Ecrã superior Menu

Definições da instalação menu #1
 Definições da instalação
 Data da instalação
 Contacto de manutenção
 Contacto

É exibido o ecrã seleccionado.

4 Contacto de manutenção

-5

-6)

Introduza a informação da companhia.

Retroc.

Contacto de manutenção

Companhia Nº telefone

Selec a função

Definições da instalação menu #2
 Definições da instalação
 Definição do endereço da Ul principal -(13)
 Função back-up Ul -(14)
 Defin. sensor infraverm. -(17)
 Defin. Sensor infraverm. -(17)
 Retroc.
Selec a função

 \Rightarrow Definição serviço \Rightarrow Definições da instalação \Rightarrow Palavra-passe de serviço

É exibido o ecrã seleccionado.

5 Introduza a companhia			
Companhia Selecc.			
ı			
Número Inglês Кириллица			
カナ 漢字 汉字			
A B C D E F G H I			
JKLMN0PQR			
Apague Seguinte Retroc.			

Introduza o nome da companhia utilizando até 26 caracteres de um byte e, a seguir, toque no botão Selecc. Pode introduzir caracteres alfanuméricos, kana japonês, kanji, cirílico ou caracteres japoneses. ③ Data da instalação
 Data da instalação
 ▲ ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲
 ▲ ▲

e carregue no botão Selecc.

6 Introduza o nº telefone		
Nº telefone		
0123-456-7899 -]	
0 1 2 3 4 Apagur		
56789 Selecc]	
Digite o Nº telefone e toque [Sel].		

Introduza o número de telefone da companhia utilizando até 13 caracteres e, a seguir, toque no botão Selecc.

Teste de funcionamento

Teste de funcionamento

Teste de funcionamento em arrefecimento (8)

Teste de funcionamento á bomba de drenagem (9)

Teste de func ao compressor em HZ selec

Retroc.

É exibido o ecrã seleccionado.

8 Teste de funcionamento em arrefecimento
Teste de funcionamento em arrefecimento
Início
Qd tocar [Iniciar] o teste de func começa 30 min. a 5°C em arref O fim do teste func será: Após 30m/Stop UI/Alt. "Temp""Modo" no ecran.
Retroc.

Este pode ser operado enquanto o arrefecimento estiver parado. Quando a temperatura da sala for demasiado baixa para iniciar o teste de funcionamento de arrefecimento, ele funciona durante 30 minutos diminuindo a temperatura definida para 5 °C.

(9) Teste de funcionament	to à bomba de drenagem
Teste de funcionamento á bom	ba de drenagem
Arranque	Paragem
Selec a função	Retroc.

A bomba de drenagem pode ser operada de modo independente.



Isto é possível no caso de ligação de UI tipo conduta com a função de ajuste de pressão estática externa. Seleccione a pressão estática externa e toque no botão Selecc.





No caso dos modelos Multi series (KX), os endereços UI registados com o método de configuração auto-endereço podem ser alteradas com esta função. Esta função altera o endereço U/E para cada UI. Seleccione uma UI e

- I Quando uma unidade interior é seleccionada e o botão Alterar é tocado, o ecrã muda para o ecrã Alterar endereço automático (2).
- II Toque no botão Selecc. e volte ao ecrã 🕕 e exiba o novo endereço.
- III Toque no botão Confirme para registar o endereço novo.



No caso dos modelos Multi Series (KX), é possível deixar as unidades interiores (UI secundárias) seguir o modo de funcionamento (aquecimento, arrefecimento) da unidade principal (UI principal). Defina o endereço da UI principal para as UIs secundárias. As UIs secundárias para as quais o endereço da UI principal foi definido seguem as definições da UI principal.

14 Função back-up Ul		
Função back-up UI		
Rotação UI	Invalido	Detalhes
Back-up da cap UI	Invalido	Detalhes
Back-up de avaria UI	Invalido	
Selec a função	Validar	Retroc.

No caso de 2 conjuntos de unidades interiores (2 grupos) ligados a um C/R, é possível executar a operação de reserva com elas.

- 1. Rotação UI: Opere 2 conjuntos de unidades interiores alternadamente a cada tempo definido do intervalo de funcionamento.
- Back-up da cap UI: Quando a diferença de temperatura entre a temperatura definida e a temperatura real da sala for superior ao diferencial de temperatura definido, operam 2 conjuntos de unidades interiores.

3. Back-up de avaria UI: Se uma das UI tem uma avaria e pára, a outra começa a funcionar. Seleccione Válido / Invalido (tocar em Invalido muda para Válido) e toque no botão Validar para confirmar as definições.



Em função de rotação de UI, é configurado o temporizador de alternância para o funcionamento de 2 unidades interiores. O temporizador pode ser configurado dentro de um intervalo de 10 a 990 horas em incrementos de dez horas.

Depois de a hora estar alterada, toque em Selecc. para a configuração temporária.

Depois da configuração temporária, regresse ao ecrã Função back-up UI e toque em Validar.

16 Detalhes de back-up de d	apacidade
Configure o dif. Temp. de backup	
5 ₀	Selecc.
•	
Toque ▲ ▼ para selec. temp. e [Sel].	Retroc.

A diferença entre a temperatura definida e uma mudança entre uma unidade e duas unidades para back-up de capacidade e temperatura interior está definida.

A temperatura pode ser configurada dentro de um intervalo de 2 a 5 °C em incrementos de 1 °C.

Depois de a temperatura estar alterada, toque em Selecc. para a configuração temporária.

Depois da configuração temporária, regresse ao ecrã Função back-up UI e toque em Validar.

Restrições de controlo back-up

- 1. O controlo de back-up não está disponível quando o modo de funcionamento é "Auto". Quando o controlo de back-up estiver configurado para ar condicionado que especifique "Auto" para o modo de funcionamento, este muda para "Arrefec." automaticamente.
- Quando o controlo de rotação está definido, o controlo de back-up de falha é activado automaticamente. Neste caso, o controlo de back-up de falha não pode ser desactivado sozinho. Quando o funcionamento de rotação é desactivado, o controlo de back-up de falha também é desactivado.
- Quando o controlo de back-up de capacidade está definido, o controlo de back-up de falha é activado automaticamente. Neste caso, o controlo de back-up de falha não pode ser desactivado sozinho. Quando o controlo de back-up de capacidade é desactivado, o controlo de back-up de falha também é desactivado.
- 4. Também é possível activar o controlo de back-up de falha sozinho.
- 5. O modo sair de casa, e pré-aquecimento e ordem exterior não podem ser configurados juntamente com o controlo de back-up.
- 6. Enquanto o controlo de rotação ou de back-up de falha estiver definido, as duas unidades interiores alvo (dois grupo) funcionam. As duas unidades não funcionam em simultâneo.
- 7. Uma unidade interior com um endereço mais recente inicia o funcionamento primeiro em cada controlo.

17 Definição do sensor de infravermelhos (movimento)	
Defin sensor infraverm	
Invalido	
Válido	
Selec a função	Retroc.

Seleccione Válido / Invalido para o sensor de infravermelhos da unidade interior ligada ao C/R.

 Para clientes que adaptam um sensor de movimento, realize a configuração indicada à esquerda e active a unidade interior para ser utilizada para detectar a quantidade de actividade das pessoas.

Quando o sensor de infravermelhos (movimento) estiver desactivado, as quantidades de movimento das pessoas não são detectadas e, assim, o controlo do sensor de infravermelhos (poupança de energia e desligamento automático) não é realizado.

 Ao sensor de infravermelhos (movimento) não pode ser activado para uma unidade interior mais antiga que FDT-VG ou FDT-KXZE1.

Quando a definição do sensor de infravermelhos (movimento) for tocado, é exibido "Selecção inválida.".

10. Definições funções C/R (Advertência: É válido quando a unidade pára.

Ecrã superior Menu ⇒ Definição	serviço] \Rightarrow Definições funções C/R] \Rightarrow Palavr	a-passe de serviço
① Menu Definições funções C/R #1	② Menu Definições funções C/R #2	③ Menu Definiç
Definições funções C/R	Definições funções C/R	Definições funções C/R
C/R principal/secundário	°C / °F -13	Definições de ventilação
Temp de sucção	Velocidade de ventilação -14	Rearme automático
Sensor do C/R -6	Ordem exterior -15	Selecção auto da temp.
Selecção do sensor do C/R -9	Controlo flap superior/inferior -16	Selecção auto da veloci
Modo de funcionamento -12	Controlo flap esq./dir17	
Seguinte Retroc.	Anterior Seguinte Retroc. Selec a função	Anterior Selec a função

② Menu Definições funções C/R #2		
Definições funções C/R		
°C / °F	-13	
Velocidade de ventilação	~14)	
Ordem exterior	- 15	
Controlo flap superior/inferi	or ~16	
Controlo flap esq./dir.	~17)	
Anterior	Seguinte Retroc.	
Selec a função		

③ Menu Definições funções	s C/R #3
Definições funções C/R	
Definições de ventilação	-18
Rearme automático	-19
Selecção auto da temp.	~20
Selecção auto da velocidade do ventilador	21)
Anterior	Retroc.
Selec a função	

É exibido o ecrã seleccionado.

-	
4 C/R principal/secundári	0
C/R principal/secundário	
Principal	
Secundário	
Selec a função	Retroc.

Use-o quando alterar a configuração principal/secundária do C/R.

(5) Temp de sucção	
Temp de sucção	
Individual	
Ui principal	
Temperatura média	
Selec a função	Retroc.

6 Sensor do C/R	
Sensor do C/R	
Invalido	
Válido	
Válido (Apenas aquec.)	
Válido (Apenas arref.)	
Selec a função	Retroc.

A regulação de termóstato é aplicada com base na temperatura detectada com o sensor de temperatura de ar recirculado da UI.

Quando estão ligadas várias unidades interiores a um C/R, pode ser seleccionada a temperatura de ar recirculado aplicada à regulação de termóstato.

- 1. Individual : A regulação de termóstato é aplicada com base na temperatura de ar recirculado de cada UI. Quando as várias unidades estão ligadas a um C/R, ela baseia-se na temperatura de ar recirculado da unidade principal.
- 2. Ui principal : A regulação de termóstato é aplicada com base na temperatura do ar recirculado da UI, tendo o endereço mais recente de entre as UI ligadas.

Se houver vários conjuntos de unidades múltiplas, cada uma ligada a um C/R, ela baseiase na UI que tem o endereço mais recente de entre as unidades principais de cada unidade múltipla.

3. Temperatura média : A regulação de termóstato é aplicada com base na média da temperatura de ar recirculado das UI ligadas.

Pode alterar o sensor de temperatura de ar recirculado da unidade principal UI para o lado do C/R.

- Invalido O ecrã da temperatura interior muda para a temperatura medida pelo sensor na unidade principal. \Rightarrow (7)
- Válido O ecrã da temperatura interior muda para a temperatura medida pelo sensor no lado do C/R. \Rightarrow (8)

Válido (Apenas aquec.) O ecrã da temperatura interior muda para a temperatura medida pelo sensor no lado do C/R apenas durante o aquecimento.

Válido (Apenas arref.) O ecrã da temperatura interior muda para a temperatura medida pelo sensor no lado do C/R apenas durante o arrefecimento.

(7) Ecrã superior (sensor na unidade principal)		
REUNIÃO1 16:00 (Seg)		Menu
Auto ©	Selecção da temp.	dir flx ar
Cronômetro	∠3.0 °c Sala 22°C	* •*
Em funcioname	ento.	
F1: Potência alta F2: Poupança de energia		

Quando o sensor do C/R está desactivado, o ecrã superior exibe "Sala \bigcirc °C".



Quando o sensor do C/R está activado, o ecrã superior exibe "Div.(R/C) \bigcirc °C".

(9) Selecção do sensor do C/R		
Selecção do sensor do C	/R	
Selecções em arref	~10	
Selecções em aquec	~11)	
	Retroc.	
Selec a função		

Pode ajustar a temperatura de detecção do sensor do C/R.

Selecções em arref	\Rightarrow (10)
Selecções em aquec	⇒11



A temperatura de detecção do sensor do C/ R durante o funcionamento de arrefecimento pode ser corrigida.

Defina o valor dentro do intervalo de -3 a +3.

13 °C/°F	
<u>°C/°F</u>	_
°F	
Selec a função	Retroc.

Seleccione a unidade de temperatura exibida no C/R.

11 Selecções	em aquec	
Selecções em aque	ec	
Tq▲▼ p/defi vlr desk	oc tq[Sel]	
Orc	A V	Selecc.
		Retroc.

A temperatura de detecção do sensor do C/ R durante o funcionamento de aquecimento pode ser corrigida.

Defina o valor dentro do intervalo de -3 a +3.

(14) Velocidade de ventilaç	ção
Velocidade de ventilação	
4-vel.	
3-vel.	
2-vel (Hi-Lo)	
2-vel (Hi-Me)	
1-vel.	
Selec a função	Retroc.

A velocidade de ventilação pode ser alterada para a seleccionada.

A selecção de algumas velocidades do ventilado pode não estar disponível, dependendo dos modelos das unidades disponíveis.

12 Modo de funcionamento		
Modo de funcionamento		
Auto	Invalido	Válido
Arrefec.	Invalido	Válido
Aquec.	Invalido	Válido
Desumid.	Invalido	Válido
Selec a função	Selecc.	Retroc.

Válido ou Invalido pode ser definido para cada modo de funcionamento. Se o arrefecimento ou aquecimento for desactivado, o auto também é desactivado.

(15) Ordem exterior	
Ordem exterior	
Individual	
Todas	
Selec a função	Retroc.

Configura a gama para aplicar a entrada externa recebida através do CNT, de uma UI a várias unidades interiores múltiplas ligadas num único sistema.

Individual Apenas se aplica à UI que recebe a entrada CNT.

Todas Aplica-se a todas as unidades interiores ligadas.

(16) Controlo flap superior	r/inferior
Controlo flap superior/inferior	
Paragem numa posição fixa	
Paragem em qualquer posição	
Selec a função	Retroc.

Paragem numa posição fixa O deflector superior/inferior pode ser configurado para parar em uma de quatro posições. Paragem em qualquer posição O deflector pode ser configurado para parar em qualquer posição imediatamente após usar

o interruptor C/R.

(1) Controlo flap esq./dir.	
Controlo flap esq./dir.	
Paragem posição fixa	
Paragem em qualquer posição	
Selec a função	Retroc.

Paragem posição fixa O deflector esquerda/direita pode ser configurado para parar em oito padrões diferentes. Paragem em qualquer posição O deflector pode ser configurado para parar em qualquer posição imediatamente após usar o interruptor C/R.

19 Rearme automático	
Válido	_
Invalido	
Selec a função	Retroc.

Se a unidade parar durante o funcionamento,

Válido Regressa ao estado anterior à falha de energia logo que a alimentação eléctrica seja reposta (após o fim do controlo primário durante a energização).

Invalido Pára depois de a alimentação eléctrica ser restaurada.

20 Selecção auto da terr	ıp.
Selecção auto da temp.	
Válido	
Invalido	
Selec a função	Retroc.

Válido Auto pode ser seleccionado no ecrã de definição da temperatura interior. Invalido O interruptor de selecção Auto não é exibido no ecrã de definição da temperatura interior.

1 Definiçãos do ventiloção
Definições de ventilação
Invalido
Encravamento
Independente
Selec a função

Configure-a quando estiver conectado um aparelho de ventilação.

Invalido Nenhum aparelho de ventilação está conectado.

Encravamento A ventilação está interligada com o Arranque/Paragem do ar condicionado e opera a Saída ventilação. Independente Se a ventilação for seleccionada a partir do menu, apenas o dispositivo de ventilação é operado ou parado independentemente.

20 Selecção auto da velocidade do ventilador
Selecção auto da velocidade do ventilador
Válido
Invalido
Selec a função

Válido Auto pode ser seleccionado no ecrã de definição da velocidade de ventilação.

Invalido O interruptor de selecção Auto não é exibido no ecrã de definição da velocidade de ventilação.

11. Definições UI Advertência: É válido quando a unidade pára.

Ecrã superior

Menu ⇒ Definição serviço ⇒ Definições UI ⇒ Palavra-passe de serviço

1 Selec U/I #1 Menu Selec U/I 001 002 000 003 004 005 006 007 Retroc. Todas Seguinte Selec o endereço de U/I



Quando estiverem ligadas várias unidades interiores, elas são exibidas no ecrã. 000 a 015 São realizadas definições individuais para as unidades interiores. O mesmo aplica-se a todas as unidades. Todas

	1
④ Menu Guarda	r definições UI #1
Definições UI	
Config.Venti	9
Sinal de filtro	~10
Ordem exterior 1	~11)
Sinal de ordem exterior 1	-13
Ordem exterior 2	-14
	Seguinte Retroc.
Selec a função	

É exibido o ecrã seleccionado.

7 Menu Guardar definiçõe	es UI #4
Definições UI	
Func Intermitente do vent em aquec.	-26
Funcionamento do ventilador de circulaç	ão - 27
Selecção do controlo de pressão	-28
Modo de func automático	-29
Selecção da regra Thermo.	-40
Anterior Seguinte	Retroc.
Selec a função	

5 Menu Guardar definições l	JI #2
Definições UI	
Sinal de ordem exterior 2	~16
Selecção da temp. Heating thermo-OFF	~17)
Ajuste temperatura retorno	~18
Controlo do vent. em Cooling thermo-OFF	~19
Controlo do vent. em Heating thermo-OFF	~20
Anterior Seguinte	Retroc.
Selec a função	

8 Menu Guardar definições	s UI #5
Definições UI	
Controlo automático da velocidade do ver	nt - (44)
Alarme sobrecarga UI	-45
Definição saída exterior	~46
Anterior Select a function	Retroc.

③ A carregar]
A carregar. Espere um pouco.	
\square	

O ecrã muda para ④ depois de receber dados da UI.

6 Menu Guardar definições	UI #3
Definições UI	
Temp. anti-congelação	~21
Controlo anti-congelação	~22
Funcionamento bomba drenagem	~23
Manter vent. func. depois arref. parado	-24
Manter vent. func. depois aquec. parado	~25
Anterior Seguinte	Retroc.
Selec a função	

④ Config.Venti	
Config.Venti	
Standard Definição 1	
Definição 2	
Selec a função	Retroc.

Configura a velocidade de ventilação para a UI. Consulte os dados técnicos para mais detalhes.

10 Sinal de filtro	
Sinal de filtro	
Sem indicação no mostrador	
Definição 1	
Definição 2	
Definição 3	
Definição 4	
Selec a função	Retroc.

	Standard	
Sem indicação no mostrador	Nenhum	
Definição 1	180Hr	
Definição 2	600Hr	
Definição 3	1.000Hr	
Definição 4	1.000Hr Parar funcionamento	

1 #2

Anterior

Retroc.

Configura o tempo para exibir o sinal de filtro.

1 Ordem exterior 1 #1	12 Ordem exterior
Ordem exterior 1	Ordem exterior 1
Arranque/Paragem	Thermo-OFF forçado
Permissão/Proibição	Paragem temporária
Arrefec./Aquec.	Modo silêncio
Paragem de emergência	
Mudança temperatura definida	
Selec a função	Selec a função

13 Sinal de ordem exterior 1	
Sinal de ordem exterior 1	
Nível de input	
Input pulse	
Selec a função	Retroo

Configura o controlo no momento em que o sinal é enviado para a entrada externa 1 (CNT) da UI.

Consulte os dados técnicos para mais detalhes.

Configura o tipo de sinal a enviar para a entrada externa 1 (CNT) da UI. Consulte os dados técnicos para mais detalhes.

Está operacional quando a UI equipada com a entrada externa 2 está ligada. Consulte os dados técnicos para mais detalhes.

(1) Ordem exterior 2 #1		
Ordem exterior 2		
Arranque/Paragem		
Permissão/Proibição		
Arrefec./Aquec.		
Paragem de emergência		
Mudança temperatura definida		
Selec a função	Seguinte	Retroc.

(15) Ordem exterior 2 #2		
Ordem exterior 2		
Thermo-OFF forçado		
Paragem temporária		
Modo silêncio		
Selec a função	Anterior	Retroc.

16 Sinal de ordem exterior 2	
Sinal de ordem exterior 2	
Nível de input	
Input pulse	
Selec a função	Retroc.



Ajusta a temperatura para decidir ligar (ON) ou desligar (OFF) o termóstato durante o funcionamento.

A gama ajustável é 0°C / +1°C / +2°C / +3°C.

18 Ajuste temperatura retorno	
Ajuste temperatura retorn	0
Tq ▲ ▼ p/defi vlr desloc tq[Sel]	
+1.5 _℃	Selecc.
	Retroc.

Ajusta a temperatura de detecção do sensor de temperatura do ar interior principal. A gama ajustável é -2°C / -1.5°C / -1°C / 0°C / +1°C / +1.5°C / +2°C.

(19) Controlo do vent. em Cooling thermo-OFF
Controlo do vent. em Cooling thermo-OFF
Baixo
Selecção da vel do ventilador
Intermitente
Paragem
Selec a função

Configura a velocidade de ventilação durante arrefecimento termo-OFF. Baixo O ventilador funciona a baixa velocidade.

Selecção da vel do ventilador O ventilador funciona à mesma velocidade do funcionamento em termo-ON.

Intermitente São repetidos ciclos de funcionamento de baixa ventilação durante 2 minutos e paragem durante 5 minutos. Paragem A ventilação é parada.

20 Controlo do vent. em Heating thermo-C)FF
Controlo do vent, em Heating thermo-OFF	
Baixo	
Selecção da vel do ventilador	
Intermitente	
Paragem	
Selec a função	c.

Configura a velocidade de ventilação durante arrefecimento termo-OFF.

Baixo O ventilador funciona a baixa velocidade.

Selecção da vel do ventilador O ventilador funciona à mesma velocidade do funcionamento em termo-ON.

Intermitente São repetidos ciclos de funcionamento de baixa ventilação durante 2 minutos e paragem durante 5 minutos.

Paragem A ventilação é parada.

 Temp. anti-congelação 	
Temp. anti-congelação	
Temp. baixa	
Temp. alta	
Selec a função	Retroc.

Selecciona a temperatura de controlo de anticongelação.

2 Controlo anti-cong	gelação
Controlo anti-congelação	
Válido	
Invalido	
Coloo o função	Retroc.

Configura o controlo da ventilação durante o controlo anticongelação.

Válido A velocidade do ventilador aumenta durante o controlo anticongelação. Invalido A velocidade do ventilador não se altera durante o controlo anticongelação.

23 Funcionamento bomba drenagem
Funcionamento bomba drenagem
Standard (em arref. & desum.)
Func em standard & aquec.
Func em aquec & vent.
Func em standard & vent.
Selec a função

Standard (em arref. & desum.)

Funciona nos modos de arrefecimento e desumidificação.

Func em standard & aquec. Funciona nos modos de arrefecimento, desumidificação e aquecimento.

Func em aquec & vent. Funciona em todos os modos.

Func em standard & vent. Funciona nos modos de arrefecimento, desumidificação e ventilação.

26 Func Intermitente do vent em aquec.
Fune Intermitente do vent em aquec
Paragem
Paragem em 20 minutos e func durante 5 min
Paragem em 5 minutos e func durante 5 min
Selec a função

Selecciona o controlo de ventilação após o funcionamento de ventilação residual no seguimento de paragem e termo-OFF em modo de aquecimento.

Paragem O funcionamento intermitente da ventilação não é realizado.

Paragem em 20 minutos e func durante 5 min Verifica as condições de funcionamento a cada 25 min e executa a ventilação durante 5 min.

Paragem em 5 minutos e func durante 5 min Verifica as condições de funcionamento a cada 10 min e executa a ventilação durante 5 min.

Anter vent. func. depois arref. parado
Manter vent. func. depois arref. parado
S/def.
Definição 1
Definição 2
Definição 3
Selec a função

Selecciona o tempo de funcionamento residual de ventilação depois da paragem e termo-OFF em modo de arrefecimento.

S/def. O funcionamento de ventilação residual não é realizado.

Definição 1 0,5 horas

Definição 2 2 horas

Definicão 3 6 horas

* O tempo residual pode variar.

25 Manter vent. func. depois aquec. parado
Manter vent. func. depois aquec. parado
S/def.
Definição 1
Definição 2
Definição 3
Selec a função

Selecciona o tempo de funcionamento residual de ventilação depois da paragem e termo-OFF em modo de aquecimento.

S/def. O funcionamento de ventilação residual não é realizado.

Definição 1	0,5 horas
Definição 2	2 horas
Definicão 3	6 horas

Puncionamento do ventilador de circulação
Funcionamento do ventilador de circulação
Invalido
Válido
Selec a função

Configure quando estiver a funcionar o ventilador como circulador.

Invalido Durante o funcionamento de ventilação, o ventilador funciona continuamente.

Válido Durante o funcionamento de ventilação, o ventilador funciona e pára com base na diferença entre as temperaturas detectadas com o sensor do C/R e o sensor do ar de retorno.

28 Selecção do controlo	de pressão
-	
Selecção do controlo de pressão	
,Standard	
Туре1	
Selec a função	Retroc.

Ajusta a pressão de controlo quando ligar à unidade de ar condicionado exterior ao Sistema Multi (KX).

Standard Normal

Type1 Quando todas as UIs em funcionamento estão neste modo, o valor da pressão de controlo é alterado.

29 Modo de func automático		
Modo de func automático		
Selecção automática da	a regra-30	
Detalhes auto 1	-31	
Detalhes auto 2	-32	
Detalhes auto 3	-33	
		Retroc.
Selec a função		

00100940 44101	natica da reg	gra	
Auto 1			
Auto 2			
Auto 3			

- Auto 1 A diferença de temperatura entre a temperatura definida e a temperatura interior real muda entre arrefecimento e aquecimento.
- Auto 2 A diferença de temperatura entre a temperatura definida e a temperatura interior/temperatura exterior real muda entre arrefecimento e aquecimento.
- Auto 3 A temperatura interior real e a temperatura exterior muda entre arrefecimento e aquecimento.

O método de mudança entre arrefecimento e aquecimento no modo de funcionamento automático pode ser seleccionado a partir de três opções. Defina a condição para cada método.

③ Detalhes auto 1
Detalhes auto 1
Diferencial da temp para mudar para arref. <34)
Diferencial da temp para mudar para aquec35)
Retroc.
Selec a função

Define as temperaturas mudando para arrefecimento e aquecimento. A mudança de temperaturas pode ser

configurada dentro de um intervalo de 1 a 4°C.

32 Detalhes auto 2	
Detalhes auto 2	
Diferencial da temp para mudar para arref.	-34
Diferencial da temp para mudar para aquec.	~35
Conf temp p/limitar func arref c/temp ext	<36
Conf temp p/limitar o func aquec temp ext	-37
	Retroc.
Selec a função	L

Define a mudança das temperaturas para arrefecimento e aquecimento e as definições de temperatura exterior para limite em arrefecimento e aquecimento [Selecção da temp. - Diferencial da temp para mudar para arref.] < [Temp de sucção interior] ⇒ Modo de funcionamento: Arrefec.

[Selecção da temp. - Diferencial da temp para mudar para aquec.] < [Temp de sucção interior] ⇒ Modo de funcionamento: Aquec.



"[Selecção da temp. -Diferencial da temp para mudar para arref.] < [Temp de sucção interior]" e "Temp.exterior, arrefec.] < [Temp ar exterior]" ⇒ Modo de funcionamento: Arrefec.

"[Selecção da temp. - Diferencial da temp para mudar para arref.] > [Temp de sucção interior]" e "Temp.exterior, arrefec.] > [Temp ar exterior]" ⇒ Modo de funcionamento: Aquec.



3 Detalhes auto 3	
Detalhes auto 3	
Conf temp p/limitar func arref c/temp ext	-36
Conf temp p/limitar o func aquec temp ext	~37)
Temp mudança p/arref (baseada temp int)	-38
Temp mudança p/aquec. (baseada na temp i	nt) (39
Í	Retroc.
Selec a função	

Configura as definições de temperatura exterior em arrefecimento e aquecimento e as definições de temperatura interior para limite em arrefecimento e aquecimento "[Temp.interior, arrefec.] < [Temp de sucção interior]" e "[Temp. exterior, arrefec.] < [Temp ar exterior]" ⇒ Modo de funcionamento:

Arrefec.

"[Temp.interior, aquec.] > [Temp de sucção interior]" e "[Temp. exterior, aquec.] > [Temp ar exterior]" ⇒ Modo de funcionamento: Aquec.



③ Diferencial da temp para mudar para arref.
 Diferencial da temp para mudar para arref.
 Tq ▲ ▼ p/defi vir desloc tq[Sel]
 3.0 °
 ▼

Define a temperatura para mudar para arrefecimento com Auto 1 e Auto 2. A temperatura pode ser configurada dentro de um intervalo de 1 a 4 °C.



Define a temperatura exterior para aquecimento com Auto 2 e Auto 3. A temperatura pode ser configurada dentro de um intervalo de 10 a 22 °C.



Define a temperatura para mudar para aquecimento com Auto 1 e Auto 2. A temperatura pode ser configurada dentro de um intervalo de 1 a 4 °C.



Define a temperatura exterior para arrefecimento com Auto 2 e Auto 3. A temperatura pode ser configurada dentro de um intervalo de 10 a 30 °C.



Define a temperatura interior para arrefecimento com Auto 3. Temp.interior, arrefec.: Pode ser configurada dentro de um intervalo de 18 a 30°C.



Define a temperatura interior para aquecimento com Auto 3. A temperatura pode ser configurada dentro de um intervalo de 10 a 30 °C.

40 Selecção da regra Thermo.	(4) Com base na temp exterior.
Selecção da regra Thermo.	Com base na temp exterior
Com base na temp exterior.	
Arref offset -42	Standard
Aquec offset -43	Com base na temp exterior.
Retroc.	Retroc.
Selec a função	Selec a função

Define o controlo da temperatura interior, método e condição para ligar/desligar o termóstato.

Standard O termóstato funciona com base na temperatura interior e a temperatura definida.

Com base na temp exterior. O termóstato funciona com base na temperatura exterior e os valores de desvio de arrefecimento e aquecimento.

A definição da temperatura interior é desactivada.



O termóstato funciona com base na temperatura exterior e os valores de desvio de arrefecimento e aquecimento.

(a) Arref offset: O termóstato funciona com base em [Temp.exterior - Valor Arref offset] durante o arrefecimento.

O termóstato dispara quando [Temp.interior] > [Temp.exterior - Valor Arref offset]. Este valor pode ser configurada dentro de um intervalo de 0 a 10°C.

(b) Aquec offset: O termóstato funciona com base em [Temp.exterior - Valor Arref offset] durante o aquecimento.

O termóstato dispara quando [Temp.interior] < [Temp.exterior + Valor Arref offset]. Este valor pode ser configurada dentro de um intervalo de 0 a 5°C.

(4) Controlo automático da velocidade do vent
Controlo automático da velocidade do vent
Auto 1
Auto 2
Selec a função

Configure o intervalo de comutação do selector do ventilador na configuração de velocidade automática do ventilador.

Auto 1 O selector do ventilador é alterado no intervalo de Alto \Rightarrow Médio \Rightarrow Baixo.

Auto 2 O selector do ventilador é alterado no intervalo de Alto potente \Rightarrow Alto \Rightarrow Médio \Rightarrow Baixo.



Quando a temperatura interior divergir da temperatura definida a 30 minutos depois de iniciar o funcionamento, o sinal de alarme de sobrecarga é emitido a partir da saída externa (CNT-5).

(46) Funcão saida ext.	④ Funcão saída ext. #1
Funcão saida ext.	Funcão saída ext.
Saída externa 1	Saída operação
Saída externa 2	Saída aquecimento
Saida externa 3	Saída compressor ON
Saída externa 4	Saída (erro) inspecção
	Saída refrigeração
Selec a função	Seguinte Retroc.

Seleccione o destino de saída para alterar e, a seguir, seleccione a função a ser atribuída à saída seleccionada.

O seguinte mostra conectores de saída e predefinições.

CNT -2 Saída operação Saída externa 1 Saída externa 2 CNT -3 Saída aquecimento

Saída externa 3 CNT -4 Saída compressor ON

CNT -5 Saída (erro) inspecção Saída externa 4

Consulte os dados técnicos para mais detalhes.

(48) Funcão saída ext. #2
Funcão saída ext.
Saída funcion.Vent.1
Saída funcion.Vent.2
Saída funcion.Vent.3
Saída descong/retorno oleo
Saída ventilação
Anterior Seguinte Retroc.

49 Funcão saída ext. #3
Funcão saída ext.
Saída aquecedor
Saída arrefec. livre
Saída alarme sobrec. unid. int.
Anterior Retroc.

12. Manutenção

Ecrã superior Menu ⇒ Definição se	erviço ⇒
① Manutenção #1	(2) N
Manutenção	
Endereço U/I	Definiç
Próxima data para manutenção — 5	Visual.o
Dados de funcionamento </td <td></td>	
Visor inspecção ~15	
Guardar definições U/I	
Seguinte Retroc.	
Selec a função	Selec a

É exibido o ecrã seleccionado.

Manutenção	
Definições especiais	-29
Visual.capacidade unid.interior	~34
1	
Anterior	Retroc

Manutenção

É exibido o ecrã seleccionado.

③ Endereço U/I				
Endereço U/I		Verifique		
Endereço U/I	Nome da U/I	Endereço U/E		
000				
001				
002				
003				
004				
800				
Seguinte Retroc.				

Quando estão ligadas 8 ou mais unidades, são exibidos mais dados na página seguinte. Quando o botão Verifique é tocado após a selecção de um endereço UI, o ventilador da UI seleccionada pode funcionar. \Rightarrow (4)



Arranque Toque neste botão para iniciar o funcionamento do ventilador.

Paragem Toque neste botão para parar o funcionamento do ventilador.



6 N	6 Mensagem de serviço				
	Per utiliz Próx insp Companhia Nº telefone	1 ano e 9 meses 10 / 2020			

Quando for introduzida a próxima data de assistência, as mensagens são exibidas no início/ paragem de funcionamento no mês da assistência.

 \Rightarrow Palavra-passe de serviço

Os conteúdos são reiniciados se a próxima data de assistência for actualizada.

Se o botão S/def. for tocado, as mensagens não são exibidas.

-					
⑦ Dados de funcionamento #1					
		_		Ā	ctual
Dados d	e funciona	mento		_	
UI	000	UE			
Item			Dados		Ecran
01 Mode	01 Modo de funcionamento			Arrefec.	
02 Selecção da temp.			28	°C	1
03 Temp	o de sucçã	io	26	°C	1
04 Temp	C/R		29	°C	
05 Perm	nutador UI	temp1	10	°C	
Ecran Seguinte Retroc.					
Selec 6 funções p/vizual e tq [Mostrador]					

(8) Dados de funcionamento #2 Actual 000 UI UE Item Dados 10*0 Ecran 06 Permutador UI temp2 07 Permutador UI temp3 08 Velocidade vent. U/I HZ requeridos 51.2Hz 10 HZ disponiveis Ecran Anterior Seguinte Retroc. Selec 6 funções p/vizual e tq [Mostrador]

9	Dados de funcionamento #3					
Dad	dos de funcionar	nento		A	ctual	
UI	000	UE				
	Item		Dados		Ecran	
11	11 Abertura EEV U/I			6P		
12 Tempo de func U/I			10	OH		
13 Temp ar insuflado			21	°C		
21	Temp ar exterio	or	22	°C		
22	Permutador UE	temp1	29	°C		
Sele	Ecran Anterior Seguinte Retroc.					

Após ler os dados da unidade interior, os dados de funcionamento do momento da leitura são exibidos. Toque no botão Actual para actualizar os dados.

Para actualizar e exibir automaticamente os dados, podem ser seleccionados até seis itens. Tocar no botão Ecran depois de seleccionar seis itens, muda o ecrã para (4).

10 Dados de funcionamento #4					
Dados de funcional	mento		A	ctual	
UI 000	ÚE.				
Item		Dados	6	Ecran	
23 Permutador UE	23 Permutador UE Temp 2		29°C		
24 HZ compressor		51	.2Hz		
25 Alta pressão		1.2	2MPa		
26 Baixa pressão		0.2	20MPa		
27 Temp tubo des	carga	76	°C		
Écran Anterior Seguinte Retroc.					
Selec 6 funções p/vizual e tq [Mostrador]					

(13	13 Dados de funcionamento #7						
Da	dos de funcional	mento			Actual		
UI	000	UE					
_	Item		Dados		Ecran		
38	Abertura EEV	1 U/E	51	2P			
39	Abertura EEV 2	2 U/E	51	2P			
Sele	Ecran An ac 6 funções p/viz	terior zual e tq [Mos	trador]		Retroc.		

(1) Dados de funcionamento #5					
Dados de funcionamento		A	ctual		
UI 000 UE					
Item	Dados		Ecran		
28 Temp carter comp	27°C	;			
29 Intens da corrente	8A				
30 Controlo SH	48°C	;			
31 SH	48°C	;			
32 TDSH 48°C					
Ecran Anterior Seguinte Retroc.					

12 Dados de funcionamento #6							
Dados de funcionamento							
UI 000	UE						
Item		Dados		Ecran			
33 Protecção cont	rolo	No.	1				
34 Veloc vent U/E		5-vel.					
35 63H1		ON					
36 Descongelação)	ON					
37 Tempo de func	Comp	10	OH				
Ecran Anterior Seguinte Retroc.							
Selec 6 funções p/viz	zual e tq [Mos	trador]					

14 Visualização individual					
Dados de funcionamento					
Modo de funcionamento	Arrefec.				
Selecção da temp.	28°C				
Temp de sucção	29°C				
Temp C/R	28°C				
Permutador UI temp1	10°C				
Permutador UI temp2	15°C				
	Retroc.				

Actualiza automaticamente e exibe os seis itens seleccionados.

15 Visor inspecção					
Visor inspecção					
Histórico de erros	16				
Visualiz de relatório de erros <	17				
Apagar relatório de erros	24				
Redefinir verificações periódicas <	25				
		Retroc.			
Selec a função					

16 Histórico de erros (amostra)					
Histórico de erros		Apague			
Tempo	UI	Cód erro			
2011/01/19 6:57 PM	1 014	E16			
2011/01/19 6:57 PM	1 015	E15			
2011/01/19 6:57 PM	1 012	E14			
		Retroc.			

Data e hora de ocorrência do erro, Endereço UI e Código de erro. Toque no botão <u>Apague</u> para apagar relatório de erros.

17 Visualiz de relatório de erros #1						
Visualiz de relatório de erros						
UI	000	Cód erro	E	09	UE	
	Item			Dac	os	
01	Modo de fund	cionamento)	Arrefec.		
02	Selecção da	temp.		28°C		
03	Temp de suc	ção		26°C		
05	Permutador l	JI temp1				10°C
06	Permutador l	JI temp2				10°C
			Se	eguir	ite	Retroc.

(18	18 Visualiz de relatório de erros #2					
Vie	nuclia de releté					
VIS	sualiz de relato	no de erros	5			
UI	000	Cód erro	E	09	UE	
	Item			Dac	los	
07	Permutador I	JI temp3			10°C	
08	Velocidade v	ent. U/I		5-v	el.	
09	HZ requerido	S			51.2Hz	
10	HZ disponive	is			32Hz	
11	Abertura EE	/ U/I			256P	
	Anterior Seguinte Retroc.					

São exibidos os dados de funcionamento obtidos mesmo antes da ocorrência de um erro.

(19	19 Visualiz de relatório de erros #3					
_						
Vis	sualiz de relató	rio de erros				
UI 000 Cód erro E09 UE						
	Item			Dac	los	
12	Tempo de fur	nc U/I		100H		
13	Temp ar insu	flado		21°C		
21	Temp ar exte	rior		22°C		
22	Permutador l	JE Temp 1		29°C		
23	23 Permutador UE Temp 2			29°C		
	Anterior Seguinte Retroc.					

20 Visualiz de relatório de erros #4

Visualiz de relatório de erros

UI	000	Cód erro	E	09	UE	
	Item			Dados		
24	HZ compress	or			5	1.2Hz
25	Alta pressão				1	.2MPa
26	26 Baixa pressão			0.20MPa		
27	Temp tubo de	escarga		76°C		
28	28 Temp carter comp			27°C		
	Anterior Seguinte Retroc.					

 (2) Visualiz de relatório de erros

 Visualiz de relatório de erros

 UI
 000
 Cód erro
 E09
 UE

 Item
 Dados

 29
 Intens da corrente
 8A

 30
 Controlo SH
 48°C

 31
 SH
 3°C

 32
 TDSH
 48°C

 33
 Protecção controlo
 No.1

 Anterior
 Seguinte
 Retroc.

São exibidos os dados de funcionamento obtidos mesmo antes da ocorrência de um erro.

2 Visualiz de relatório de erros #6						
Visualiz de relatório de erros						
UI 000 Cód erro E09 UE						
	Item			Dad	los	
34	Veloc vent U	/E		5-vel.		
35	63H1			ON		
36	Descongelaç	ão		ON		
37	Tempo de fui	nc Comp		100H		
38	38 Abertura EEV 1 U/E 512P					512P
Anterior Seguinte Retroc.						



A contagem de tempo é reposta através da reposição da verificação periódica.

28 Transf dados guardados							
Selec U/I							
000	001	002	003				
004	005	006	007				
Seguinte Retroc.							

Se for seleccionada uma UI para a qual foram transferidos os dados guardados, é exibido o ecrã de confirmação Transf dados guardados. Toque em [Sim] para transferir os dados.

23 Visualiz de relatório de erros #7

Vis	ualiz c	le relató	orio de erros	5				
UI		000	Cód erro	E	09	UE		
	Item				Dad	los		
39	Aberti	ura EEV	/ 2 U/E				512P	
_								
			Interior				Retro	DC.

26 Guardar definições U/I		
Guardar definições U/I		
Guardar definições U/I		
Guarda automática	~27)	
Transf dados guardados	-28	
		Retroc.
Selec a função		

Guardar definições U/I Todas as configurações das UI ligadas ao C/R são guardadas no C/R.

Guarda automática Define a hora em que se executa, todos os dias, a operação de guardar automaticamente.

Transf dados guardados Os dados de configuração da UI guardados no C/R são transferidos para a unidade interior.

Advertência

Já perdei conteúdos de configurações depois de substituir um placa de UI? Quando as configurações da UI estão guardadas no C/R, os dados guardados podem ser gravados para a UI utilizando "Transf dados guardados".

24 Apagar	relatório de erro	s
Apagar relatório	de erros	
	Sim	
Selec a função		Retroc.

Os dados da anomalia são apagados.

2 Guarda automática	
Guarda automática Gravação automática no tempo seleccionado)
	Selecc.
S/def. Tq ▲▼ p/selec a hr e tq [Sel]	Retroc.

Define a hora em que se executa, todos os dias, a operação de guardar automaticamente.

Se o botão S/def. for tocado, o guardar automaticamente não é executado.

29 Definições especiais	do endereço UI para unidade Multi (KX).	3 Calibrar ecran	
Definições especiais Apagar endereço U/I	Reset do CPU Os microcomputadores da Ul e UE ligados são reiniciados (Estado de	Calibrar ecran	
Reset do CPU	restauração após falha de energia).		
Iniciar	Iniciar As configurações no C/R e UI		
Calibrar ecran -30	ligados são inicializadas (definições de fábrica	Inicio	
	por defeito)		
Retroc.	Calibrar ecran Use-o para corrigir quando a visualização e a posição de toque não	Se sim, toque [Sim]	

É exibido o ecrã seleccionado.

(31) Calibrar ecran #1 32 Calibrar ecran #2 3 Calibrar ecran #3 +++++Toque [+] no canto inferior direito. Toque [+] na parte superior esquerda. Tq [+] no centro do ecran e verifique pos Cancelar Repetir Confirme +++

Use-o quando a visualização e a posição de toque não estiverem harmonizadas. Toque no centro de [+] e verifique o desvio da visualização.

Confirme \Rightarrow A calibração está completa.

34 Visual capacidade unid interior			
Visual.capacidade unid.interior			
Endereço U/I	Capacidade		
000	40		
001	71		
002	80		
003	112		
004	224		
005	280		
	Seguinte Retroc.		

São exibidas as capacidades das UIs ligadas ao C/R.

Se estiverem ligadas sete ou mais unidades, toque no botão Seguinte para ver todas. Estes itens podem não ser exibidos,

dependendo da combinação de UIs e UEs.

13. Seleccione o idioma

Ecrã superior Menu \Rightarrow Funções úteis \Rightarrow Seleccione o idioma
① Seleccione o idioma
Seleccione o idioma
English
Deutsch
Français
Español
Italiano
Selecc. Seguinte Retroc.
Seleccione o idioma

É exibido o menu para seleccionar o idioma. Seleccione o idioma a ser exibido no C/R e toque no botão Selecc...

Pode seleccionar a partir dos seguintes

idiomas:

Inglês/Alemão/Francês/Espanhol/Italiano/ Neerlandês/Turco/Português/Russo/

Polaco/Japonês/Chinês